

## عليكم بالقرآن

قال النبي الأكرم (ص) : «إذا التبست عليكم الفتنة كقطع الليل المظلم فعليكم بالقرآن»!

القرآن نورٌ وهدىٌ يخرج المجتمع الإنساني من الموت إلى الحياة ومن اليأس إلى الرجاء ومن الكسل إلى الشّاطِي و من السُّكُون إلى الحركة . وهو لا يسمح للناس أن يتّركوا الدنيا بذرية الحصول على الآخرة، بل يجعل الدنيا وسيلةً للحصول على العقبى .  
وإليك الآن بعض الآيات حول هذا الشأن :

\* \* \*

إن القرآن الكريم قد عَدَ المواهب الطبيعية والنعم الإلهية رزقاً للإنسان و وسيلة لبقاء حياته و دوام عيشه و سبباً لحركته نحو الكمال والرشد (ونَرَّلنا مِن السَّماءِ مَاءً مباركاً



فَأَبْيَنْنَا بِهِ جَنَّاتٍ و... رِزْقًا لِلْعِبَادِ ﴿ فَهَىَ الْإِنْسَانُ عَنْ تَحْرِيمِ هَذِهِ النِّعَمِ عَلَى نَفْسِهِ ﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُخَرِّمُوا طَبَابَاتٍ مَا أَحَلَ اللَّهُ لَكُمْ ﴾ وَهَذَا الْخِطَابُ عَامٌ مُوَجَّهٌ إِلَى بَنِي آدَمَ أَجْمَعِينَ، وَلَا يَخْتَصُ بِالْأَغْنِيَاءِ ﴿ قُلْ مَنْ حَرَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالظَّيَّابَاتِ مِنِ الرِّزْقِ، قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴾

من واجبِ الْإِنْسَانِ أَنْ يَسْعَى لِلْاسْتِفَادَةِ مِنْ هَذِهِ النِّعَمِ فِي طَرِيقِ حِرْكَتِهِ نَحْوَ الْكِمالِ وَالرُّشْدِ وَلَا يَنْسَى مَسْؤُلِيَّتِهِ تَجَاهَ خَالِقِهِ. قَالَ الْإِمَامُ عَلَيْهِ السَّلَامُ : «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ أَنْ يَرَى أَثْرَ النِّعْمَةِ عَلَى عَبْدِهِ! فَمَنْ ضَيَّعَ النِّعَمَ بِاسْتِفَادَتِهِ فِي غَيْرِ طَرِيقِ الْحَقِّ فَقَدْ كَفَرَ بِهَا. إِنَّ الْقُرْآنَ يُؤكِّدُ أَنَّ لِهَذَا الْعَالَمِ سُنَّتًا وَقَوَانِينَ لَا تَتَغَيِّرُ ﴿ فَلَنْ تَجِدَ لِسَيْئَةَ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴾

وَمَنْ اسْتَفَادَ مِنْ هَذِهِ السُّنَّةِ يَصِلُّ إِلَى غَايِتِهِ، وَلَا فَرَقَ



في ذلك بين أن يكون الإنسان مؤمناً بالله أو غير مؤمن به، مسلماً أو غير مسلم، لأنَّ  
الأسماء والعلوين لا قيمة لها مادامت لم تقترب بالعمل!

لما فتح رسول الله (ص) مكَّةَ قام على الصَّفا فقال : «يا بني هاشم، يا بني  
عبدِ المطَّلبِ!... لا تقولوا إنَّ محمداً مِنَا، فَوَاللهِ ما أوليائي منكم وَمَنْ غَيْرَكُمْ إِلَّا  
المُتَقْوِنَ... إنَّ لِي عَمَلي وَلَكُمْ عَمَلَكُمْ».

وهذا الإنسان لا يَأْسُ و إنْ رَأَى أَنَّ قُوَّةَ الظُّلْمِ مُسَيْطِرَةٌ عَلَى الْعَالَمِ، لَأَنَّهُ قد آمَنَ بـ  
﴿أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عَبَادِي الصَّالِحِونَ﴾ وَيَعْلَمُ أَنَّ الْحَقَّ هُوَ الْبَافِي وَأَنَّ ﴿الْبَاطِلَ كَانَ  
زَهْوًا﴾

﴿وَرُبِّدَ أَنْ تَمُّنَ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعَفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلُهُمْ أَئْمَانَهُ وَنَجْعَلُهُمُ الْوَارِثِينَ﴾



# حول النص

انتَخِبْ عنواناً آخَرَ لِلنَّصِّ عَلَى حَسْبِ رأِيكَ:

المجتمع الإنساني القرأن هادٍ سُنُنُ العالم

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَّةِ:

هل يَسْمَحُ الْقُرْآنُ لِلنَّاسِ أَنْ يُرْكِوا الدُّنْيَا؟

ما هو رأيُ الْقُرْآنِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى سُنَّتِ الْعَالَمِ؟

كيف تَكُونُ رؤيَّةُ الإِنْسَانِ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ خَوْلَ سِيَطَرَةِ فُوْيِ الظُّلْمِ؟

انتَخِبْ الأَيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ لِمَفْهُومِ النَّصِّ:

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرِيبًا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾

﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلّٰتِي هِيَ أَقْوَمُ﴾

﴿وَرَتَّلَ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾

أُذْكُرْ المُتَضَادَ لِكُلِّ مِنِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَّةِ مُسْتَعِينًا بِالنَّصِّ:

الرجاء ، الحركة ، الحياة ، الشّاط ، العقبى ، أحل ، الحق



# ادوات ندا

## منادی

ایتها

ندا

مقدمه

انسان گاهی برای فراهم ساختن شرایط مناسب به منظور انتقال مطلب به مخاطب، ناچار می‌شود که او را با ذکر نام و نشان مورد ندا و خطاب قرار دهد و این امر هنگامی اتفاق می‌افتد که یا مخاطب غافل است و به سخن او گوش نمی‌دهد، و یا اهمیت سخن به اندازه‌ای است که جلب نظر و توجه بیش از حد مخاطب را می‌طلبد، و یا نیاز متکلم و درخواست او به گونه‌ای است که تنها مخاطب خاصی می‌تواند پاسخ گوی او باشد.

در این درس می‌خواهیم با «**اسلوب ندا**» آشنا شویم و حالت‌های مختلف منادی را با یک دیگر مرور کنیم!

اما در این درس چه چیزهایی را می‌خواهیم یاد بگیریم؟!



✓ چگونه مخاطب مورد نظر (**منادی**) را صدا بزنیم؟!

✓ اعراب **منادی** چگونه است؟

✓ گاهی حرف **ندا** از جمله حذف می‌شود.

✓ **أیها** و **أیّهَا** نیز برای **ندا** به کار می‌رود.



پس از ذکر مقدمه و ایجاد انگیزه از طریق برانگیختن سؤال و با استفاده از داستان «تمهید»، وارد موضوع درس می‌شویم. جملات مختلف ندایی را ملاحظه می‌کنیم و مشابه آن‌ها را به کار می‌بریم و با تکرار و تمرین و مسابقه پیرامون موضوع درس، بحث جدید را فرا می‌گیریم.

تَشْتَكِي السَّيِّدَةُ مُجَدِّيٌّ وَتَقُولُ : أَرَى  
الْأُوْلَادَ لَا يَهْتَمُونَ بِمَا أَطْلَبْ مِنْهُمْ بَعْضَ الْأَحْيَانِ،  
وَلَا أَذْرِي لِمَاذَا؟!

يَعْجِبُ الْوَالِدُ مِنْ هَذَا الْكَلَامِ فَيَسْأَلُ الْأُوْلَادَ : أَصْحَيْ مَا تَقُولُ وَالدِّيْكُمْ؟!  
سَعِيدٌ : أَبْتَاهُ ! نَحْنُ لَا نَلْتَفِتُ أَبْدًا... نَظُنُّ أَنَّ الْوَالِدَةَ تَكَلَّمُ مَعَ نَفْسِهَا وَتُرِيدُ أَنْ تُخْبِرَ  
عَنْ شَيْءٍ.

فَاطِمَةُ : عَلَى سَبِيلِ الْمُثَالِ تَقُولُ الْوَالِدَةُ : ... إِنْفَضِي النَّهَارُ وَأَعْمَلُ الْبَيْتِ بِاقيَةً...!  
أَوْ تَقُولُ .. أَينَ الصَّحِيفَةُ؟!

جَوَادٌ : فِيمَنْ أَيْنَ نَعْرُفُ أَنَّ الْوَالِدَةَ قَدْ فَصَدَّتْنِي مِثْلًاً ، أَوْ قَصَدَتْ سَعِيدًا... أَوْ فَاطِمَةَ...  
الْوَالِدُ : صَحِيحٌ... الْحَقُّ مَعَ الْأُوْلَادِ ...!

خَوبٌ ! بِهِ نَظَرٌ شَمَا خَانِمٌ مُجَدِّيٌّ چَگُونَهِ مَنِ تَوَانَدَ خَوَاسِتَهُ خَوَدَ رَا روْشَنَ تَرْبِيَانَ كَنَدَ؟

به نمونه‌های ذیل توجه کنیم :

علم يا آللله! اُرْزُقنا طاعَتَك!

مضاف يا صاحب القدرة! لا تنس يوم الحساب!

برای صدا کردن، از چه حرفی استفاده شده است؟

ویژگی اسم‌هایی که مورد ندا قرار گرفته‌اند چیست؟

اعراب اسم‌های مورد ندا چگونه است؟

**منادی** هرگاه به شکل مضار

آورده شود، **منصوب** می‌گردد و

هرگاه به شکل **غم**، مبنی بر ضم.

مبنی بر ضم یعنی استفاده از

تَنْوِين ممنوع!

**تنوين**، مختص اسم‌های

عرب است.



مهترین حروف ندا ... (یا ، من) است.

به ... (اسم ، فعل ، حرف) پس از حرف ندا، «منادی» می‌گوییم.  
**منادی علم** ... ... (مبنی بر فتح، مبنی بر ضم) است و **منادی مضاف** ...  
 (مرفوع، منصوب)



ناد الأسماء التالية:

جواد ، فاطمة ، عليّ ، مریم ، کاتب الدرس ، طالب المدرسة ، سعید ، سمیرة ، حافظ القرآن

## مکالمه

**۱** حرف ندا، گاهی حذف می‌گردد، و این امر از سیاق و معنای عبارت فهمیده  
 می‌شود : **﴿رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً﴾**

**۲** هرگاه اسم، دارای **«اللَّهُ**

باشد، قبل از آن کلمه‌ی **«أَنْهَا»** (برای مذکور) و **«أَنْتُهَا»** (برای مؤنث) آورده می‌شود : **﴿يَا أَنْتَ النَّبِيُّ جَاهِدُ الْكُفَّارِ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ﴾**

**يَا أَنْتَهَا الطَّالِبُ!** مُستقبلُ الْبَلَادِ بَأْيَدِيكُنَّ.

**۳** منادی در بسیاری از موارد **منصوب** می‌آید هرچند مضاف نباشد :  
**يَا بَصِيرًا بِالْعَبَادِ أَغْنَنَا!**

**۴** منادی گاهی **مبنی بر ضم** می‌آید هرچند علم نباشد : **يَا طَالِبًا!** خُذی وَرَقتک ! که در این صورت آن را **«نکرهٔ مقصوده»** می‌نامیم.

**۵** **«اللَّهُمَّ** گاهی به جای **«يَا اللَّهُ»** به کار می‌رود ؛ **يَا اللَّهُ = اللَّهُمَّ**

۱- در این صورت **«أَنَّى - أَنَّهَا** منادی **(نکرهٔ مقصوده)** به شمار می‌آیند، و اسم پس از آن‌ها، **مرفوع**، بنابر تابعیت است.

صَحَّحُ الأَخْطَاءِ :

— يا رَحْمَانُ ! يا رَحِيمُ !

— يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ، يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ !

— يَا ذَا الْجُودَ وَالْإِحْسَانِ، يَا ذُو الرَّحْمَةِ وَالرَّضْوَانِ !

— يَا غَنِيًّا لَا يَقْتَرُ، يَا صَادِقًا لَا يُخْلِفُ؛ حَلَّصَنَا !

— أَيُّهَا النَّفَسُ إِلَى مَتَى الْغَفْلَةُ؟!

\* \* \*



١) «واو» انواع مختلفی دارد :

**الف** — **واو حالیه** (که قبلاً با آن آشنا شده ایم)

**ب** — **واو عاطفه** (حرف عطف) : که کلمه‌ی ما بعد آن (معطوف) از نظر اعراب تابع

ما قبل (معطوف عليه) است :

﴿وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ﴾  
مفועל به معطوف

﴿يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيلِ وَالنَّهَارِ﴾  
محروم بالباء معطوف

**ج** — **واو قسم** (حرف جر) که اسم پس از آن مجرور است : **وَاللهِ، وَالْعَصْرِ**

۲ افعالی که مجرد آن‌ها حرف مشدّ دارد (مضاعف) از قبیل : «سَدَّ» (سد کرد، اصلاح و ترمیم کرد)، «رَدَّ» (رد کرد، بازگرداند)، «عَدَّ» (به حساب آورد، شمرد)، «سَرَّ» (خوشحال کرد)، «حَجَّ» (حج کرد، قصد کرد)، «فَرَّ» (فرار کرد)، در امر و مضارع مجزوم، حرف مشدّ آخر آن‌ها گاهی ساکن نمی‌گردد و در این صورت معمولاً با فتحه می‌آید :

اللَّهُمَّ! سُدَّ فَقَرَنا بِغُنَّاكَ!  
إِلَهِي! لَا تَرُدَّ حاجَتِي!



۱ عَيْنِ إعراب الكلمات التي أُشير إليها بخطٍّ:

- «وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ»
- «وَالفَجْرِ وَلَيَالِي عَشَرٍ»
- لا تَكْذِبُوا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ.

۲ صَحَّحُ الأخطاء:

- اللَّهُمَّ رُدِّ كُلَّ غَرِيبٍ!
- قُبَضَ عَلَى الْمُجْرِمِ وَلَمْ يَهُرُّ.
- لَمْ أُسْرِّ مِنْ فَشِلِهِ.

### لِلتَّطْبِيقِ

اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة :

**﴿وَالْقَلْمَ وَمَا يَسْطُرُونَ﴾**

أَيُّهَا الْأَعِزَاءِ! لَقَدْ كَرَمَ الْإِسْلَامُ الْعِلْمَ وَالْعُلَمَاءَ وَعَدَهُمْ

مِنَ الْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. وَهَذَا كَانَ سَبِيلَ تَقدُّمِ

الْمُسْلِمِينَ الْعَلْمِيِّ فِي مَجَالِ الْفَكِيرِ وَالْكَسْفِ أَسْرَارِ

الْكَوْنِ. قَدْ بَنَغَ فِي الْإِسْلَامِ عُلَمَاءُ فِي الْطَّبِّ وَالْفَلَكِ

وَالْكِيمِيَاءِ وَالصَّيْدِلَةِ وَعِلْمِ الْبِحَارِ وَالْجُغْرَافِيَا

وَالرِّيَاضِيَاتِ وَالْجِبْرِ وَالْهِنْدِسَةِ وَرَصْدِ النُّجُومِ. كَانَ

الْمُسْلِمُونَ يَرْحَلُونَ إِلَى أَفْصَى الْأَرْضِ بِاِحْتِيَاجِهِمْ عَنِ الْعِلْمِ،

يَنِمَا كَانَتْ أُورُوبَا تُدْخِلُ عُلَمَاءَهَا فِي زُمْرَةِ الْمَارِقِينَ مِنَ الدِّينِ

وَالْخَارِجِينَ عَنِ الْكِنَسِيَّةِ! لَقَدْ اعْتَرَفَ بَعْضُ الْعُلَمَاءِ الْأُورُوبِيِّينَ

مِنَ الْمُعَاصِرِينَ بِفَضْلِ الْعُلَمَاءِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْقَرْوَنِ الْمَاضِيَّةِ . . .

يَقُولُ أَحَدُهُمْ : يَا عُلَمَاءَ الْأَمَّةِ! إِعْلَمُوا، أَنَّا حِينَ نَنْظُرُ إِلَى كُتُبِ

الْمُسْلِمِينَ تَأْخُذُنَا الدَّهْشَةُ لَا نَنْجُدُ فِيهَا آرَاءً وَ نَظَرِيَاتٍ كُنَّا نَعْتَقِدُ

أَنَّا قَدْ طَرَحْنَاها لَأَوْلَ مَرَّةٍ!

١ كَيْفَ كَانَتْ أُورُوبَا تُعَالِمُ عُلَمَاءَهَا؟

٢ لِمَذَا تَقْدُمُ الْمُسْلِمُونَ فِي الْعِلْمِ؟

٣ أَعْرِبْ مَا أُشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطٍّ.

لِلْإِعْرَابِ وَالتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ:  
«سُورَةُ الْحَمْدِ وَالْتَّوْحِيدِ»

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 »الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \* الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ \* مَالِكُ يَوْمِ الدِّينِ \* إِيَّاكَ نَعْبُدُ  
 وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ \* اهْدِنَا الصَّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ \* صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ  
 الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ«

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ \* اللَّهُ الصَّمَدُ \* لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ \* وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ\*

١- **يُولَدُ** : مضارع مجهول از «ولد، يلد». فعل مثال در مضارع مجهول، بخلاف معلوم آن، حرف عله اش حذف نمی شود.

# کارگاه ترجمه



برای دریافت معنا و مفهوم یک عبارت، لازم نیست که تمامی لغات موجود در آن را قبلًا خوانده باشیم. چه بسا معنای یک کلمه از کلمات هم خانواده‌ی آن معلوم می‌شود و یا گاهی قرائی چون موضوع متن، واژگان مجاور و... به فهمیدن معنای متن کمک می‌کند. به آیات شرifeه‌ی ذیل توجه کنیم:

**﴿يَمُّنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا، قُلْ : لَا تَمُّنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ، بِلَ اللَّهِ يُمْنَنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَذَا كُمْ لِلإِيمَان﴾** در این آیه، کلمه‌ی «یَمُّنُونَ» برای ما واژه‌ی جدیدی است. اما مراجعه‌ی ذهنی به کلمات هم خانواده‌ی آن از قبیل؛ «مَنْ، مِنْ» ما را راهنمایی می‌کند که «یَمُّنُونَ» باید به معنی «مِنْ می‌گذارند» باشد!

**﴿وَجْهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرٌ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبِشَرٌ وَ وَجْهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ﴾** کلمات «مُسْفِرَة» و «غَبَرَة» دو واژه‌ی جدید هستند. اما با توجه به کلمات «ضَاحِكَة» و «مُسْتَبِشَرَة» باید دریابیم که معنای «مُسْفِرَة» نیز در همین محدوده است: چهره‌ی شاد و خندان، خوشحال، چهره‌ی باز، و در مورد «غَبَرَة» نیز در همین محدوده این کلمه از قبیل «غبار» (گرد و غبار) و از طرفی از آن جا که در مقابل «وجوه یومئذ مسفرة...» آمده، باید دریابیم که چهره‌ی «غَبَرَة» مخالف چهره‌ی نوع اول است: ناراحت، گرفته، غبارآلود و...

\* \* \*

۱ با توجه به هم خانواده‌های کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده، معنای این کلمات را

حدس بزنیم:

**﴿أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ الْفَجَرَةُ﴾** نیکوکاران، بدکاران، طلوع صبح  
**﴿مَا عَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ﴾** مغور کرد، خوشحال کرد، نابود کرد

۲ معنای کلماتی را که زیر آن‌ها خط کشیده شده، با استفاده از هم خانواده‌ی آن‌ها، حدس بزنیم:

**﴿وَمَا يُكَدِّبُ بِهِ (بِالْتِينِ) إِلَّا كُلُّ مُعْتَدِلٍ أَثِيمٍ﴾**  
**﴿إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَتْ﴾**

۳ با توجه به کلمات مجاور، معنای کلمه‌ای را که زیر آن خط کشیده شده حدس بزنیم:

- **﴿إِذَا الشَّمْسُ كُوَرْتَ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَت﴾** کور شود، تاریک شود، بزرگ شود
- **﴿تَصْلَى نَارًا حَامِيًّا﴾** سوزان، چشم، مهربان
- **﴿أَلَمْ تَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ﴾** پا، دست، لب

# الصُّورُ الْجَمَالِيَّةُ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

## «وصل و فصل»

متکلم بلیغ هنگام سخن گفتن بر دو نکته آگاه است : اولاً، می داند که چه می خواهد بگوید و قصد او از عبارتی که ادا می کند چیست؟ ثانیاً، برخی علوم ادبی را می داند و بعضی مسائل نحوی و بلاغی را می شناسد. آنگاه با رعایت این دو، سخن خود را بر زبان می آورد. در چنین حالتی متکلم باید بداند که جملات خود را کجا به وسیله‌ی «واو» به عبارت قبل عطف کند (**وصل**) و کجا این «واو» را نیاورد (**فصل**)! در زبان عربی (برخلاف فارسی) اصل بر این است که جملات، تا آن جا که ممکن است، به وسیله‌ی یکی از حروف عاطفه به یک دیگر (**متصل**) باشند.

ولی گاهی به علی بلاعی این کار صورت نمی گیرد و بین جملات به جای (**وصل**) حالت، (**فصل**) برقرار می شود. به آیات ذیل توجه کنیم :

**﴿فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا، إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾**

در این جا جمله‌ی دوم به جمله‌ی اول (**وصل**) نشده است، زیرا آیه‌ی دوم تأکیدی است برای جمله‌ی اول؛ بنابراین نیازی به عطف کردن نداشته است.

**﴿لَا يَخُرُّنَّ قَوْلَهُمْ، إِنَّ الْعِرَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا﴾**

در این جا نیز به خاطر آن که جمله‌ی دوم (**خبریه**)<sup>۱</sup> است و جمله‌ی اول نهی و (**إنشاء**)، بدین سبب مناسبی برای عطف کردن آن‌ها به یک دیگر وجود ندارد.

**﴿إِنَّ الْأَبْوَارَ لَفِي نَعِيمٍ، وَإِنَّ الْفَجَارَ لَفِي جَحَّمٍ﴾**

هر دو جمله خبریه هستند و میانشان از این جهت تناسب وجود دارد، بدین سبب

با توانایی بر سه موضوع **ترجمه**، **قواعد**، **بلاغت** به اهداف موردنظر در آموزش زبان قرآن نائل می شویم!

علمای بلاغت گفته‌اند :  
البلاغة هي معرفة الفصل  
والوصل !

به وسیله‌ی «واو» بر یک دیگر عطف شده‌اند.

**﴿وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا﴾**

هر دو جمله إنشائیه هستند (یکی امر و دیگری نهی) از این رو به واسطه‌ی «واو» بر یک دیگر عطف شده‌اند.

در آیات ذیل علت (**فصل**) و (**وصل**) را مشخص کنیم :

**﴿تَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ﴾**

در نیکوکاری و پرهیزکاری، همکاری کنید نه در گناه و تجاوز.

**﴿أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ﴾**

بدانید که آن چه در آسمان‌ها و زمین است از آن خداست. آگاه باشید که وعده‌ی خدا حق است.

**﴿وَتَنْتَظُرُ نَسْعَى مَا قَدَّمْتُ لِغِيِّرٍ، وَأَنَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾**

و هر کس، باید بنگرد که برای فردایش چه فرستاده است و تقوای خدا پیشه کنید که خدا بر کارهایی که انجام می دهد آگاه است.

۱- جمله یا (**خبریه**) است و یا (**إنشاء**). جمله‌های انشائیه عبارتند از : امر، نهی، استفهام، ندا، و ...

۲- گاهی برای تأکید عبارت، بر سر خبر یک لام می آوریم.

اقرأ الدعاء التالي و ترجمته إلى الفارسية:

اللَّهُمَّ أَغْنِ كُلَّ فقيرٍ! اللَّهُمَّ أَشْبِعْ كُلَّ جائعٍ! اللَّهُمَّ افْضُ دَيْنَ  
كُلَّ مَدِينٍ! اللَّهُمَّ فَرِّجْ عَنْ كُلِّ مَكْرُوبٍ! اللَّهُمَّ رُدْ كُلَّ غَرِيبٍ! اللَّهُمَّ  
فُكْ كُلَّ أَسِيرٍ! اللَّهُمَّ أَصْلِحْ كُلَّ فاسِدٍ مِّنْ أُمُورِ الْمُسْلِمِينَ! اللَّهُمَّ  
اشْفِ كُلَّ مَرِيضٍ! اللَّهُمَّ سُدْ فَقْرَنَا بِغُناكَ! اللَّهُمَّ غَيِّرْ سُوءَ حَالَنَا بِخُسْنِ  
حَالِكَ! اللَّهُمَّ افْضِ عَنَا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ!



## حاسیع / قبل از شعاری

### نقد و بررسی

دانش آموزان کلاس سوم دبیرستان... درنظر دارند با توجه به نزدیکی پایان سال تحصیلی، همایشی تحت عنوان «نقد و بررسی» داشته باشند. در این همایش، کارنامه‌ی یک سال تحصیلی آموزش زبان عربی مورد نقد و بررسی قرار می‌گیرد.  
موضوعات همایش عبارت است از :



- ۱) اهداف آموزش زبان عربی در مقطع متوسطه
- ۲) اهمیت آموزش زبان عربی برای ما ایرانیان
- ۳) میزان پیشرفت دانش آموزان در زمینه‌ی فهم و ترجمه‌ی متون
- ۴) توانایی دانش آموزان در ترجمه و فهم متون خارج از کتاب‌های درسی
- ۵) میزان استفاده از زبان عربی برای تدریس و بیان مطالب، در طول سال تحصیلی
- ۶) کار کرد گروه‌های درسی در زمینه‌های ترجمه، قاعده و مکالمه
- ۷) تقدیر از دانش آموزان فعال در زمینه‌ی فعالیت‌های فوق برنامه



دانش آموزان دبیرستان...

روز : .... ساعت : ...